



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20 7R 02 1524**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:



- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W131**
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **"WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp.j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **08.12.2015**
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna** **INSTYTUT TRANSPORTU**
za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **SAMOCHODOWEGO**
Technical service responsible for conducting **ul. Jagiellońska 80**
approval tests: **03-301 Warszawa**
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **04.12.2015**
Date of test report issued by that service:
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0839/ZBH/15**
Number of test report issued by that service:
- 9 **Skrótowy opis:**
Concise description:
- 9.1. **Kategoria:** **R-S1**
By category of lamps:

E20 7R 02 1524

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: na zewnątrz
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła: czerwona
Colour of light emitted: red

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: 12 x niewymienne LED połączone szeregowo-równoległe – dla światła hamowania
12 x niewymienne LED połączone szeregowo-równoległe – dla światła pozycyjnego

Number, category and kind of light source(s): 12 x no replaceable LED connected in series and parallel - for stop light
12 x no replaceable LED connected in series and parallel - for position light

Napięcie i moc źródła światła: 12V / 24V 2W/4W dla światła hamowania
12V / 24V 0,2W/0,5W dla światła pozycyjnego
Voltage and wattage: 12V / 24V 2W/4W for stop light
12V / 24V 0,2W/0,5W for position light

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: nie dotyczy
Light source module specific identification code: N/A

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: nie
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): wg rysunku
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy: tak
(b) jako osobne urządzenie: nie

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp: yes
(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: 12V/24V
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): nie dotyczy
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość:

Variable luminous intensity:

nie

no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne

Front position lamp

nie

no

Światło pozycyjne tylne R1

R1 Rear position lamp

nie

no

Światło pozycyjne tylne R2

R2 Rear position lamp

nie

no

Światło hamowania S1

S1 Stop lamp

nie

no

Światło hamowania S2

S2 Stop lamp

nie

no

Światło hamowania S3

S3 Stop lamp

nie

no

Światło hamowania S4

S4 Stop lamp

nie

no

Światło obrysowe

End-outline marker lamp

nie

no

10 Położenie znaku homologacji:

Position of approval mark:

na kloszu

on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:

Reason(s) for the extension (if applicable):

nie dotyczy

N/A

12 Homologacji:

Approval:

udzielono

granted

13 Miejscowość:

Place:

Warszawa

Warsaw

14 Data:

Date:

22 grudnia 2015 r.

22nd of December 2015

15 Podpis:

Signature:

DYREKTOR
Jan Urbanowicz



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

Test report No:

0839/ZBH/15





ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.

Nr homologacji: **E20 6R 01 1524**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:



- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W131**
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **“WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **08.12.2015**
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **04.12.2015**
Date of test report issued by that service:
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0839/ZBH/15**
Number of test report issued by that service:
- 9 **Skrótowy opis:**
Concise description:
Kategoria: **2a**
Category:
Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: **7 x niewymienne LED połączone**
Number, category and kind of light source(s): **szeregowo-równoległe**
7 x no replaceable LED connected in series
and parallel

E20 6R 01 1524

Napięcie i moc źródła światła:

Voltage and wattage:

12V / 24V 2,2W/4,3W

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

Light source module specific identification code:

nie dotyczy

N/A

Montaż tylko na pojazdach kategorii M1 i/lub N1

Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles:

nie

no

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do

750 mm powyżej powierzchni podłoża:

Only for limited mounting height of equal to
or less than 750 mm above the ground:

nie

no

Geometryczne warunki instalowania

i ich warianty (jeżeli występują):

Geometrical conditions of installation and
relating variations, if any:

wg rysunku

according to the drawing

**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła
/ sterowania zmiennością światłości:**

(a) jako część lampy:

tak

(b) jako osobne urządzenie:

nie

Application of an electronic light source control gear/variable
intensity control:

(a) being part of the lamp:

yes

(b) being not part of the lamp:

no

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu
sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**

12V/24V

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control
gear / variable intensity control:

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego
źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku
kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**

nie dotyczy

Electronic light source control gear/variable intensity control
manufacturer and identification number (when the light source
control gear is part of the lamp but is not included into the
lamp body):

N/A

Zmienna światłość:

Variable luminous intensity:

nie

no

10 Położenie znaku homologacji:

Position of approval mark:

na kloszu

on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:

Reason(s) for the extension (if applicable):

nie dotyczy

N/A

E20 6R 01 1524



udzielono
granted

Warszawa
Warsaw

22 grudnia 2015 r
22nd of December 2015

DYREKTOR
Jan Urbanowicz



The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

Technical description with drawing

0839/ZBH/15

Test report No:

**DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT**

**OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION**

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA TYLNA
ARTICLE: REAR ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W 131
TYPE MARKING: W 131



6 R 0 1 1 5 2 4

7 R 0 2 1 5 2 4

ŚWIATŁA:

- pozycyjne tylne i hamowania - R-S1
- tylne kierunku jazdy - 2a

LAMPS:

- rear position and stop - R-S1
- rear direction indicator - 2a

MATERIAŁY:

KLOSZ: - PC lub PMMA czerwony dla światła pozycyjnego i hamowania i PC lub PMMA żółty dla światła tylnego kierunku jazdy.

ODBLYŚNIK:

- PC metalizowany

KORPUSY:

- PC czarny lub ABS czarny

RAMKA OZDOBNA

- PC czarny lub PC metalizowany

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE:

- masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu

OGRANICZENIA MONTAŻU: - Lampa może być montowana tylko w sposób pokazany na rysunku homologacyjnym, zgodnie z oznaczeniami „TOP” na kloszu.

MATERIALS:

LENS: - PC or PMMA red for position light and stop light and PC or PMMA amber for direction indicator light

BODYS:

- PC black or ABS black

REFLECTOR:

- PC metallized

DECORATIVE FRAME:

- PC black or PC metallized

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

POSITION OF THE APPROVAL MARK: - on the lens

ASSEMBLY RESTRICTIONS: - The lamp can be mounted only in the manner shown in the homologation drawing, according to the markings "TOP" on the lens.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- pozycyjne 12 x LED 12V 0,2W 24V 0,5W połączone szeregowo - równolegle
- hamowania 12 x LED 12V 2W 24V 4W połączone szeregowo - równolegle
- kierunku jazdy 7 x LED 12V 2,2W 24V 4,3W połączone szeregowo - równolegle. W przypadku

uszkodzenia którejkolwiek diody światła kierunku jazdy nastąpi nieodwracalne przerwanie obwodu zasilania i spadek mocy do wartości 0 W.

SOURCES:

- position 12 x LED 12V 0,2 24V 0,5W connected in series and parallel
- stop light 12 x LED 12V 2W 24V 4W connected in series and parallel
- direction light 7 x LED 12V 2,2W 24V 4,3W connected in series and parallel. In case of

failure of any diode in direction light will be the irreversible interruption of the power circuit and decrease power consumption to 0 W.

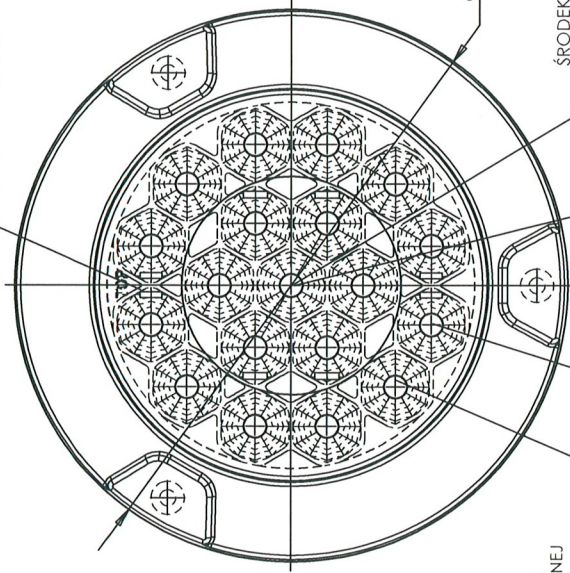
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION



LAMPA TYLNA ZESPOLONA TYPU W131

REAR LAMP ASSEMBLY TYPE W131

MIEJSCE NA NUMERY HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBERS

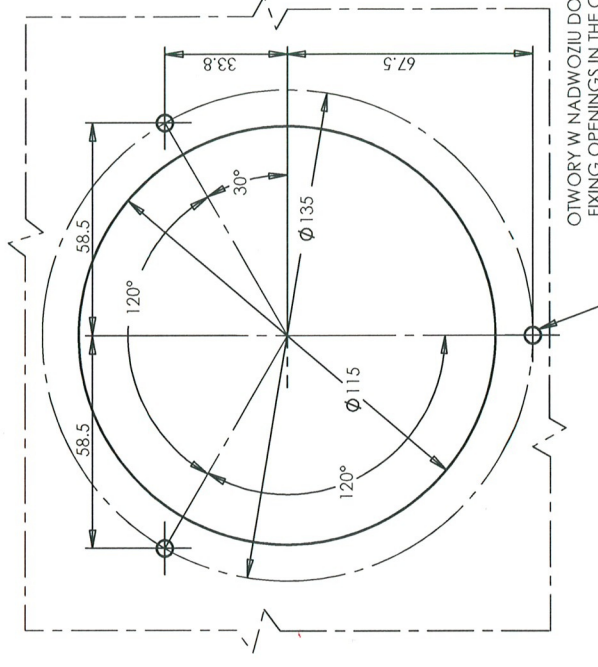
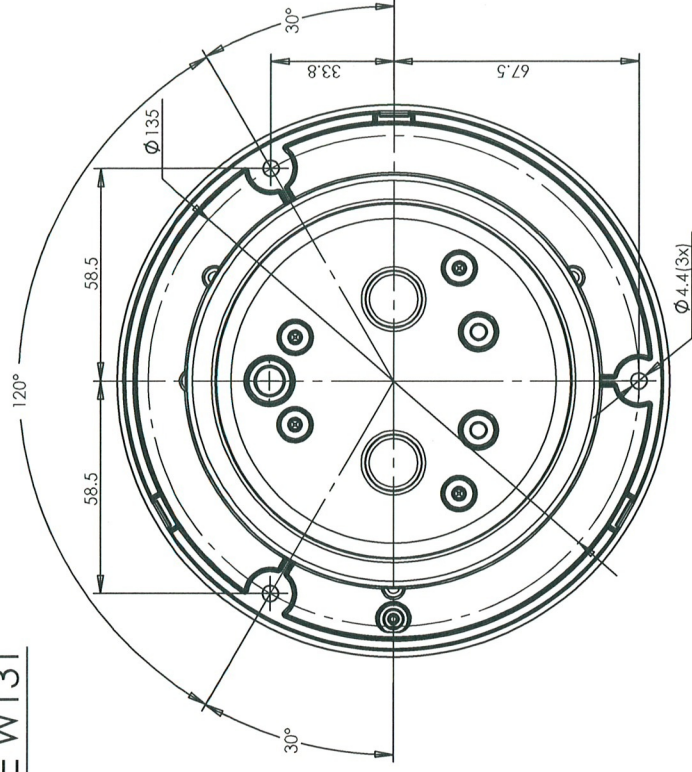
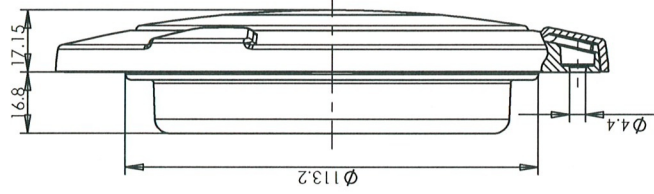


ŚWIATŁO HAMOWANIA
KŁOSZ BARWY CZERWONEJ
STOP LAMP
RED COLOUR LENS
12 x LED

ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE
KŁOSZ BARWY CZERWONEJ
REAR POSITION LAMP
RED COLOUR LENS
12 x LED

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO TYLNE KIERUNKU JAZDY
KŁOSZ BARWY ŻÓŁTEJ SAMOCHODOWEJ
REAR DIRECTION INDICATOR LAMP
AMBER COLOUR LENS
7 x LED



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ
WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF
THE APPLICATION FOR APPROVAL

E20 6 R 011524
7 R 021524

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- pozycyjne 12 x LED 12V 0.2W 24V 0.5W
- hamowania 12 x LED 12V 2W 24V 4W
- kierunku jazdy 7 x LED 12V 2.2W 24V 4.3W

SOURCES:

- position 12 x LED 12V 0.2 24V 0.5W
- stop light 12 x LED 12V 2W 24V 4W
- direction light 7 x LED 12V 2.2W 24V 4.3W

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0839/ZBH/15

TO THE TEST REPORT No. 0839/ZBH/15

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp tylnych zespolonych typu W131

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear grouped lamps type W131

Producent:

Manufacturer

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. J.

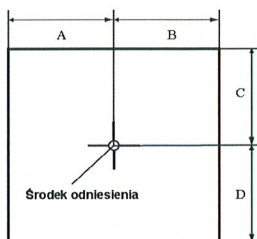
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa

Liczba stron:

1

Number of pages:



6 R 0 1 1 5 2 4

7 R 0 2 1 5 2 4

Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Pozycyjne tylne R Rear position R	50	50	50	50
Hamowania S1 Stop S1	50	50	50	50
Kierunku jazdy 2a Direction indicator 2a	25	25	25	25

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:



dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

authorised by:



dr inż. Piotr Kaźmierczak